

## INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Bijwerking van de lijst van verblijfstitels bedoeld in artikel 2, punt 15, van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscodex) (PB C 247 van 13.10.2006, blz. 1, PB C 153 van 6.7.2007, blz. 5, PB C 192 van 18.8.2007, blz. 11, PB C 271 van 14.11.2007, blz. 14, PB C 57 van 1.3.2008, blz. 31, PB C 134 van 31.5.2008, blz. 14, PB C 207 van 14.8.2008, blz. 12, PB C 331 van 21.12.2008, blz. 13, PB C 3 van 8.1.2009, blz. 5, PB C 64 van 19.3.2009, blz. 15, PB C 198 van 22.8.2009, blz. 9, PB C 239 van 6.10.2009, blz. 2, PB C 298 van 8.12.2009, blz. 15, PB C 308 van 18.12.2009, blz. 20, PB C 35 van 12.2.2010, blz. 5, PB C 82 van 30.3.2010, blz. 26, PB C 103 van 22.4.2010, blz. 8, PB C 108 van 7.4.2011, blz. 6, PB C 157 van 27.5.2011, blz. 5, PB C 201 van 8.7.2011, blz. 1, PB C 216 van 22.7.2011, blz. 26, PB C 283 van 27.9.2011, blz. 7, PB C 199 van 7.7.2012, blz. 5, PB C 214 van 20.7.2012, blz. 7, PB C 298 van 4.10.2012, blz. 4, PB C 51 van 22.2.2013, blz. 6, PB C 75 van 14.3.2013, blz. 8)

(2014/C 77/04)

De publicatie van de lijst van verblijfstitels bedoeld in artikel 2, punt 15, van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscodex) is gebaseerd op de informatie die door de lidstaten aan de Commissie wordt verstrekt overeenkomstig artikel 34 van de Schengengrenscodex.

Naast de publicatie in het PB wordt de lijst maandelijks bijgewerkt op de website van het directoraat-generaal Binnenlandse Zaken.

REPUBLIEK OOSTENRIJK

*Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 82 van 30.3.2010*

Verblijfstitels als bedoeld in artikel 2, punt 15, onder a), van de Schengengrenscodex:

**I. Verblijfsvergunningen die overeenkomstig het uniform model van Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad zijn afgegeven**

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsnachweis“ im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 2003 bis 31. Dezember 2005)

(Verblijfstitel „Bewijs van vestiging“ in kaartvorm ID 1 overeenkomstig de gemeenschappelijke optredens op grond van Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen (in Oostenrijk afgegeven tussen 1 januari 2003 en 31 december 2005))

- Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 2005 bis 31. Dezember 2005)

(Verblijfstitel in de vorm van de zelfklever bedoeld in de gemeenschappelijke optredens op grond van Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen — in Oostenrijk afgegeven tussen 1 januari 2005 en 31 december 2005)

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“, „Familienangehöriger“, „Daueraufenthalt-EG“, „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“ und „Aufenthaltsbewilligung“ im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben seit 1. Januar 2006).

(Verblijfstitels die vallen onder „Vestigingsvergunning“ (*Niederlassungsbewilligung*), „Gezinslid“ (*Familienangehörige*), „Permanent verblijf EU“ (*Daueraufenthalt-EG*), „Permanent verblijf-gezinslid“ (*Daueraufenthalt-Familienangehöriger*) en „Verblijfsvergunning“ (*Aufenthaltsbewilligung*) in kaartvorm ID1 overeenkomstig de gemeenschappelijke optredens op grond van Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen (in Oostenrijk afgegeven tussen 1 januari 2003 en 1 januari 2006)

Bij de vermelding „verblijfsvergunning“ (*Aufenthaltsbewilligung*) wordt telkens de specifieke bedoeling van het verblijf aangegeven.

Een „verblijfsvergunning“ (*Aufenthaltsbewilligung*) kan voor de volgende doeleinden worden verleend: buitenlandse werknemer met wisselende standplaats, gedetacheerde werknemer, zelfstandige, kunstenaar, bijzondere gevallen van arbeid in loondienst, scholier, student, medewerker sociale dienst, onderzoeker, gezinshereniging en § 69a van de Vestigings- en verblijfswet (NAG).

De verblijfstitel „vestigingsvergunning“ (*Niederlassungsbewilligung*) kan worden verleend zonder nadere bijzonderheden of voor de volgende doeleinden: uitgezonderd beroepsactiviteit en familielid.

„Vestigingsvergunning“ (*Niederlassungsbewilligung*) verblijfstitels zijn in Oostenrijk afgegeven tot en met 30 juni 2011 voor de categorieën van buitenlandse werknemer met bijzondere kennis of bekwaamheden, onbeperkt en beperkt.

- Der Aufenthaltstitel „Rot-Weiß-Rot-Karte“, „Rot-Weiß-Rot - Karte plus“ und „Blaue Karte EU“ im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben seit 1. Juli 2011)

(De „red-white-red kaart“ (*Rot-Weiß-Rot-Karte*), de „red-white-red kaart plus“ (*Rot-Weiß-Rot-Karte plus*) en de „blauwe EU kaart“ (*Blaue Karte EU*) in de vorm van de ID1-kaart overeenkomstig de gemeenschappelijke optredens op grond van Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen zijn in Oostenrijk afgegeven sinds 1 juli 2011).

## II. Documenten die overeenkomstig Richtlijn 2004/38/EG worden afgegeven (geen uniform model)

- „Aufenthaltskarte für Angehörige eines EWR-Bürgers“ gemäß der Richtlinie 2004/38/EG für Drittstaatsangehörige, die Angehörige von unionsrechtlich aufenthaltsberechtigten EWR-Bürgern sind, zur Dokumentation des unionsrechtlichen Aufenthaltsrechts für mehr als drei Monate — entspricht nicht dem einheitlichen Format der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige.

(De verblijfstitel waarbij een verblijfsrecht in de Unie wordt toegekend van meer dan drie maanden voor familieleden van EER-onderdanen op grond van Richtlijn 2004/38/EG stemt niet overeen met het standaardformaat in Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen).

- „Daueraufenthaltskarte“ gemäß der Richtlinie 2004/38/EG für Drittstaatsangehörige, die Angehörige eines EWR-Bürgers sind und das Recht auf Daueraufenthalt erworben haben, zur Dokumentation des unionsrechtlichen Rechts auf Daueraufenthalt — entspricht nicht dem einheitlichen Format der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige.

(De permanente verblijfskaart als bewijs van een communautair permanent verblijfsrecht van meer dan drie maanden voor familieleden van EER-onderdanen op grond van Richtlijn 2004/38/EG stemt niet overeen met het standaardformaat in Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen).

Andere documenten die de houder recht geven op verblijf in of terugkeer naar Oostenrijk (ingevolge artikel 2, punt 15, onder b), van de Schengengrenscode:

- Lichtbildausweis für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb und blau, ausgestellt vom Bundesministerium europäische und internationale Angelegenheiten

(Identiteitsbewijs met foto voor personen die privileges en immuniteten genieten, in de kleuren rood, geel en blauw, afgegeven door het ministerie van Europese en Internationale Zaken)

- Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten

(Identiteitsbewijs met foto in cardvorm voor personen die privileges en immuniteten genieten, in de kleuren rood, geel, blauw, groen, bruin, grijs en oranje, afgegeven door het ministerie van Europese en Internationale Zaken)

- „Status des Asylberechtigten“ gemäß § 7 AsylG 1997 in der Fassung BGBl. I Nr. 101/2003 (zuerkannt bis 31. Dezember 2005) — in der Regel dokumentiert durch einen Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1996 bis 27. August 2006)

(„Status van asielgerechtigde” overeenkomstig § 7 van de Asielwet van 1997, als bekendgemaakt in het Oostenrijks Publicatieblad, deel I, nr. 101/2003 (toegekend tot 31 december 2005 — in de regel gedocumenteerd door middel van een Verdragspaspoort in boekvorm in het formaat ID 3 (in Oostenrijk afgegeven van 1 januari 1996 tot en met 27 augustus 2006).)

- „Status des Asylberechtigten“ gemäß § 3 AsylG 2005 (zuerkannt seit 1. Jänner 2006) — in der Regel dokumentiert durch einen Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben seit 28. August 2006)

(„Status van asielgerechtigde” overeenkomstig § 3 van de asielwet van 2005 (toegekend sedert 1 januari 2006) — in de regel gedocumenteerd door middel van een vreemdelingenpaspoort in boekvorm in het formaat ID 3 (in Oostenrijk afgegeven sedert 28 augustus 2006))

- „Status des subsidiär Schutzberechtigten“ gemäß § 8 AsylG 1997 in der Fassung BGBl. I Nr. 101/2003 (zuerkannt bis 31. Dezember 2005) — in der Regel dokumentiert durch Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1996 bis 27. August 2006)

(„Status van subsidiair beschermde” overeenkomstig § 8 van de Asielwet van 1997, als bekendgemaakt in het Oostenrijks Publicatieblad, deel I, nr. 101/2003 (toegekend tot 31 december 2005) — in de regel gedocumenteerd door middel van een Verdragspaspoort in boekvorm in het formaat ID 3 met geïntegreerde microchip (in Oostenrijk afgegeven van 1 januari 1996 tot en met 27 augustus 2006).)

- „Status des subsidiär Schutzberechtigten“ gemäß § 8 AsylG 2005 (zuerkannt seit 1. Jänner 2006) — in der Regel dokumentiert durch Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben seit 28.8.2006) oder durch eine Karte für subsidiär Schutzberechtigte gemäß § 52 AsylG 2005

(„Status van subsidiair beschermde” overeenkomstig § 8 van de Asielwet van 2005 (toegekend sedert 1 januari 2006) — in de regel gedocumenteerd door middel van een vreemdelingenpaspoort in boekvorm in het formaat ID 3 met geïntegreerde microchip (in Oostenrijk afgegeven sedert 28 augustus 2006) of door kaarten voor personen met de „status van subsidiair beschermde” overeenkomstig § 52 van de Asielwet van 2005)

- Liste der Reisenden für Schülerreisen innerhalb der Europäischen Union im Sinne des Beschlusses des Rates vom 30. November 1994 über die gemeinsame Maßnahme über Reiseerleichterungen für Schüler von Drittstaaten mit Wohnsitz in einem Mitgliedstaat.

(Reizigerslijst voor schoolreizen binnen de Europese Unie in de zin van het besluit van de Raad van 30 november 1994 betreffende een gemeenschappelijk optreden ter vereenvoudiging van het reizen voor scholieren uit derde landen die in een lidstaat verblijven)

- „Beschäftigungsbewilligung“ nach dem Ausländerbeschäftigungsgesetz mit einer Gültigkeitsdauer bis zu sechs Monaten in Verbindung mit einem gültigen Reisedokument.

(„Arbeidsvergunning” overeenkomstig de Wet Arbeid Vreemdelingen met een geldigheidsduur van maximaal zes maanden, in combinatie met een geldig reisdocument)

- Unbefristeter Aufenthaltstitel — erteilt in Form eines gewöhnlichen Sichtvermerks gemäß § 6 Abs. 1 Z. 1 FrG 1992 (von Inlandsbehörden sowie Vertretungsbehörden bis 31. Dezember 1992 in Form eines Stempels ausgestellt)  
(Permanente verblijfsvergunning — afgegeven in de vorm van een gewoon visum op grond van § 6, lid 1, onder 1), van de Vreemdelingenwet van 1992 (*FrG*) (tot 31 december 1992 afgegeven door de Oostenrijkse binnenlandse diensten en de buitenlandse vertegenwoordigingen in de vorm van een stempel))
- Aufenthaltstitel in Form einer grünen Vignette bis Nr. 790.000  
(Verblijfstitel in de vorm van een groene zelfklever tot nr. 790000)
- Aufenthaltstitel in Form einer grün-weißen Vignette ab Nr. 790.001  
(Verblijfstitel in de vorm van een groen/witte zelfklever vanaf nr. 790001)
- Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahme 97/11/JI des Rates vom 16. Dezember 1996, Amtsblatt L 7 vom 10. Januar 1997 zur einheitlichen Gestaltung der Aufenthaltstitel (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1998 bis 31. Dezember 2004)  
(Verblijfstitel in de vorm van de zelfklever bedoeld in Gemeenschappelijk Optreden 97/11/JBZ van de Raad van 16 december 1996, inzake een uniform model voor verblijfstitels, PB L 7 van 10 januari 1997 (in Oostenrijk afgegeven tussen 1 januari 1998 en 31 december 2004))

#### BULGARIE

*Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 153 van 6.7.2007*

Verblijfsvergunningen voor onderdanen van derde landen worden afgegeven overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1030/2002 van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen en Verordening (EG) nr. 380/2008 van de Raad van 18 april 2008 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1030/2002.

Op 29 maart 2010 werd een centraal en geautomatiseerd informatiesysteem met gedecentraliseerde personalisatie van Bulgaarse identiteitsdocumenten voor verblijf en voor rijbewijzen in gebruik genomen en werden de eerste documenten met biometrische kenmerken afgegeven.

#### **I. Verblijfsdocumenten die aan in de Republiek Bulgarije verblijvende buitenlanders worden afgegeven**

1. Verblijfsvergunning voor buitenlanders die ononderbroken in de Republiek Bulgarije verblijven — afgegeven door het ministerie van Binnenlandse Zaken, met een geldigheidsduur tot één jaar. Dit document wordt afgegeven op grond van de *wet betreffende buitenlanders in de Republiek Bulgarije* — specimen nr. 700591161.
2. Verblijfsvergunning voor buitenlanders die langdurig in de Republiek Bulgarije verblijven — afgegeven door het ministerie van Binnenlandse Zaken, met een geldigheidsduur van vijf jaar. Dit document wordt afgegeven overeenkomstig artikel 24, onder d), van de *wet betreffende buitenlanders in de Republiek Bulgarije*, de belangrijkste wet tot omzetting van de bepalingen van Richtlijn 2003/109/EG van de Raad van 25 november 2003 betreffende de status van langdurig ingezetenen van derde landen — specimen nr. 700591237.
  - in de verblijfsvergunning voor buitenlanders die langdurig in de EU verblijven en die voorheen over een Europese blauwe kaart beschikten, bevat het vak „Opmerkingen” de vermelding „voormalige houder van een Europese blauwe kaart in werking sinds 1 juni 2011” — specimen nr. 700591254.
  - in de verblijfsvergunning voor buitenlanders die langdurig in de EU verblijven omdat de Republiek Bulgarije hen internationale bescherming verleent, bevat het vak „Opmerkingen” de vermelding „internationale bescherming verleend door de Republiek Bulgarije op — (datum)” — specimen nr. 700591378.
  - in de verblijfsvergunning voor buitenlanders die langdurig in de EU verblijven op grond van de verlening van internationale bescherming door een andere EU-lidstaat, bevat het vak „Opmerkingen” de vermelding „internationale bescherming verleend door ... (lidstaat) op ... (datum)”.
3. Verblijfsvergunning voor buitenlanders die permanent in de Republiek Bulgarije verblijven — afgegeven door het ministerie van Binnenlandse Zaken, met een geldigheidsduur die afhankelijk is van de geldigheid van het nationale identiteitsdocument waarmee de buitenlander Bulgarije is binnengekomen. Dit document wordt afgegeven op grond van de *wet betreffende buitenlanders in de Republiek Bulgarije* — specimen nr. 700591196.

4. Verbljfsvergunning voor familieleden van een EU-burger die ononderbroken in de Republiek Bulgarije verblijven en die geen gebruik hebben gemaakt van hun recht van vrij verkeer, met de vermelding „familielid — Richtlijn 2004/38/EG, familielid dat valt onder Richtlijn 2004/38/EG” — afgegeven door het ministerie van Binnenlandse Zaken, met een geldigheidsduur van vijf jaar. Wordt afgegeven op grond van de *wet betreffende de binnenkomst van, het verblijf in en het vertrek uit de Republiek Bulgarije van burgers van de Europese Unie en hun familieleden*, tot omzetting van Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden — specimen nr. 700591264.
5. Verbljfsvergunning voor familieleden van een EU-burger die permanent in de Republiek Bulgarije verblijven en die geen gebruik hebben gemaakt van hun recht van vrij verkeer, met de vermelding „familielid — Richtlijn 2004/38/EG, familielid dat valt onder Richtlijn 2004/38/EG” — afgegeven door het ministerie van Binnenlandse Zaken, met een geldigheidsduur van tien jaar. Wordt afgegeven op grond van de *wet betreffende de binnenkomst van, het verblijf in en het vertrek uit de Republiek Bulgarije van burgers van de Europese Unie en hun familieleden* — specimen nr. 700591261.
6. Verbljfsvergunning voor buitenlanders die ononderbroken in de Republiek Bulgarije verblijven, met de vermelding „begunstigde op grond van artikel 3, lid 2, van Richtlijn 2004/38/EG” — afgegeven door het ministerie van Binnenlandse Zaken, met een geldigheidsduur van vijf jaar. Wordt afgegeven op grond van de *wet betreffende de binnenkomst van, het verblijf in en het vertrek uit de Republiek Bulgarije van burgers van de Europese Unie en hun familieleden* — specimen nr. 700591137.
7. Verbljfsvergunning voor buitenlanders die permanent in de Republiek Bulgarije verblijven, met de vermelding „begunstigde op grond van artikel 3, lid 2, van Richtlijn 2004/38/EG” — afgegeven door het ministerie van Binnenlandse Zaken, met een geldigheidsduur van tien jaar. Wordt afgegeven op grond van de *wet betreffende de binnenkomst van, het verblijf in en het vertrek uit de Republiek Bulgarije van burgers van de Europese Unie en hun familieleden* — specimen nr. 700591347.
8. Verbljfsvergunning van het type „Europese blauwe kaart” — afgegeven door het ministerie van Binnenlandse Zaken, met een geldigheidsduur tot één jaar. In het vak „Opmerkingen” wordt de voorwaarde voor toegang tot de arbeidsmarkt vermeld — in gebruik sinds 1 juni 2011. Wordt afgegeven overeenkomstig de *wet betreffende buitenlanders in de Republiek Bulgarije* — de bepalingen van Richtlijn 2009/50/EG van de Raad van 25 mei 2009 betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen met het oog op een hooggekwalificeerde baan, zijn omgezet in het derde hoofdstuk „b” — specimen nr. 700591299.
9. Verbljfsvergunning voor ononderbroken verblijf van een buitenlander met de vermelding „onderzoeker” — afgegeven door het ministerie van Binnenlandse Zaken, met een geldigheidsduur tot één jaar. Wordt afgegeven overeenkomstig artikel 24, onder b), van de *wet betreffende buitenlanders in de Republiek Bulgarije* — de bepalingen van Richtlijn 2005/71/EG van de Raad van 12 oktober 2005 betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen met het oog op een hooggekwalificeerde baan, zijn omgezet in de tekst van de voornoemde wet — specimen nr. 700591312.
10. Verbljfsvergunning voor ononderbroken verblijf en werk van het type „gecombineerde verbljfs- en werkvergunning” voor buitenlanders die voldoen aan de voorwaarden om een werkvergunning te krijgen op grond van de *wet ter bevordering van de werkgelegenheid* en die in het bezit zijn van een visum op grond van artikel 15, lid 1, of van een op een andere basis afgegeven verbljfsvergunning overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verbljfstitels voor onderdanen van derde landen.

De verbljfs- en werkvergunning van het type „gecombineerde verbljfs- en werkvergunning” wordt afgegeven na de beslissing van het ministerie van Arbeid en Sociaal Beleid, voor een periode van één jaar, en kan om gegronde redenen worden vernieuwd. Als de duur van de arbeidsovereenkomst minder dan één jaar bedraagt, zal de vergunning worden afgegeven voor de duur van de overeenkomst.

De vergunning wordt afgegeven via één enkele aanvraagprocedure en volgens een volgorde die wordt bepaald door de verordeningen ter uitvoering van de wet.

Aan de houder van een gecombineerde vergunning wordt een verbljfsvergunning afgegeven overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1030/2002 van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verbljfstitels voor onderdanen van derde landen. Het vak „Type vergunning” bevat de vermelding „gecombineerde verbljfs- en werkvergunning” — specimen nr. 700591379.



**II. Verblifsdocumenten die worden afgegeven aan familieleden van burgers van de EU, van staten die partij zijn bij de EER-overeenkomst of van de Zwitserse Bondsstaat, die geen burger zijn van de EU, de EER of Zwitserland en die op grond van door de EU gesloten internationale overeenkomsten het recht hebben van vrij verkeer**

1. „Verblifskaat van een familielid van een burger van de Unie” voor ononderbroken verblijf van een familielid van een EU-burger die geen EU-burger is en die gebruik heeft gemaakt van zijn recht van vrij verkeer — wordt afgegeven door het ministerie van Binnenlandse Zaken, met een geldigheidsduur tot vijf jaar. Wordt afgegeven op grond van de *wet betreffende de binnenkomst van, het verblijf in en het vertrek uit de Republiek Bulgarije van burgers van de Europese Unie en hun familieleden* — specimen nr. 873000000.
2. „Verblifskaat van een familielid van een burger van de Unie” voor permanent verblijf van een familielid van een EU-burger die geen EU-burger is en die gebruik heeft gemaakt van zijn recht van vrij verkeer — afgegeven door het ministerie van Binnenlandse Zaken, met een geldigheidsduur tot vijf jaar. Wordt afgegeven op grond van de *wet betreffende de binnenkomst van, het verblijf in en het vertrek uit de Republiek Bulgarije van burgers van de Europese Unie en hun familieleden* — specimen nr. 873000000.

**Informatievakken op de voorzijde van de verblijfsvergunning overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1030/2002 en Verordening (EG) nr. 380/2008**

1. Titel van het document — „Verblijfsvergunning”
2. Documentnummer — „000000000”
3. Namen — namen overeenkomstig het nationale document van de onderdaan van het derde land
4. Geldig tot — DD.MM.JJJJ.
5. Plaats en datum van afgifte van de verblijfsvergunning
  - in het geval van buitenlanders van de categorie „permanent of langdurig verblijf” is de plaats van afgifte het ministerie van Binnenlandse Zaken in Sofia;
  - in het geval van buitenlanders van de categorie „langdurig verblijf” is de plaats van afgifte de dienst Migratie van het hoofdstedelijk directoraat van Binnenlandse Zaken van Sofia/het regionaal directoraat van het ministerie van Binnenlandse Zaken.
6. Type vergunning — de categorie verblijfsvergunning, langdurig verblijf, langdurig ingezetene-Europese blauwe kaart wordt vermeld.
7. Het vak „Opmerkingen” bevat een van de volgende vermeldingen:
  - familielid — Richtlijn 2004/38/EG/familieleden dat valt onder Richtlijn 2004/38/EG;
  - begunstigde op grond van artikel 3, lid 2, van Richtlijn 2004/38/EG/Richtlijn 2004/38/EG artikel 3, lid 2, begunstigde;
  - voormalige houder van een Europese blauwe kaart/voormalige Europese blauwe kaart-houder;
  - onderzoeker;
  - de voorwaarde voor toegang tot de arbeidsmarkt — de informatie wordt verstrekt door het arbeidsbureau van het ministerie van Arbeid en Sociaal Beleid.
  - in de andere gevallen met betrekking tot onderdanen van derde landen wordt niets vermeld.
8. Handtekening

**Informatievakken op de achterzijde van de verblijfsvergunning**

9. Geboortedatum en -plaats — als geboorteplaats wordt het geboorteland van de onderdaan vermeld.
10. Nationaliteit — staatsburgerschap van de persoon
11. Geslacht
12. Adres van verblijf — van buitenlanders die legaal verblijven, wordt het permanente adres vermeld en van buitenlanders die ononderbroken verblijven, wordt het huidige adres vermeld.

13. Onder „Opmerkingen” wordt het volgende vermeld:

- „nummer van het nationaal reisdocument”/paspoortnummer;
- nummer van de identiteitskaart/persoonsnummer.

TSJECHIË

*Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 51 van 22.2.2013*

1. Verblijfsvergunningen volgens het uniforme model

- Povolení k pobytu

(Verblijfsvergunning, eenvormige sticker bevestigd op het reisdocument — afgegeven met ingang van 1 mei 2004 aan onderdanen van derde landen voor permanent of langdurig verblijf; het relevante doel van het verblijf wordt op de sticker aangegeven; sinds 4 juli 2011 kunnen deze vergunningen als voorlopige documenten (gedurende de verlengingsprocedure van eerder langdurig verblijf) of in noodgevallen worden afgegeven)

- Povolení k pobytu

(Verblijfstitel, een kaart met een opslagmedium met de gezichtsopname en twee vingerafdrukbeelden van de houder — vanaf 14 juli 2011 afgegeven aan onderdanen van derde landen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen, zoals gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 380/2008 van de Raad van 18 april 2008)

2. Alle andere aan onderdanen van derde landen afgegeven documenten die gelijkwaardig zijn aan een verblijfsvergunning

- Průkaz o pobytu rodinného příslušníka občana Evropské unie

(Verblijfskaart van een familielid van een EU-burger, afgegeven aan onderdanen van derde landen die familieleden zijn van EU-onderdanen voor tijdelijk verblijf; blauw boekje, afgegeven van 27 april 2006 tot 31 december 2012)

- Průkaz o pobytu rodinného příslušníka občana Evropské unie

(Verblijfskaart van een familielid van een EU-burger, afgegeven aan onderdanen van derde landen die familieleden zijn van EU-onderdanen voor tijdelijk verblijf; blauw boekje, wordt afgegeven sinds 1 januari 2013)

- Průkaz o povolení k trvalému pobytu

(Permanente verblijfskaart, groen boekje — afgegeven met ingang van 27 april 2006 aan onderdanen van derde landen die familie zijn van EU-onderdanen; tot 21 december 2007 werd dit document ook afgegeven aan onderdanen van EER-landen en Zwitserland)

- Potvrzení o přechodném pobytu na území

(Tijdelijke verblijfsvergunning, vouwbaar document — afgegeven met ingang van 27 april 2006 aan onderdanen van de EU, EER en Zwitserland)

- Povolení k pobytu

(Verblijfsvergunning, sticker aangebracht op het reisdocument — afgegeven van 15 maart 2003 tot 30 april 2004 aan onderdanen van derde landen voor permanent verblijf)

- Průkaz o povolení k pobytu pro cizince

(Verblijfsvergunning, groen boekje — afgegeven van 1996 tot 1 mei 2004 aan onderdanen van derde landen voor permanent verblijf, van 1 mei 2004 tot 27 april 2006 aan familieleden van EU-onderdanen en aan onderdanen van EER-landen en Zwitserland en hun familieleden voor tijdelijk of permanent verblijf)

- Průkaz o povolení k pobytu pro cizince

(Verblijfsvergunning, groen boekje — afgegeven aan onderdanen van EER-landen en van Zwitserland en hun familieleden na de toetreding van Tsjechië tot het Schengengebied)

- Průkaz povolení k pobytu azylanta  
(Verblijfsvergunning voor een persoon aan wie asiel is verleend, grijs boekje — afgegeven aan personen wie asiel is verleend; afgegeven met ingang van 1 januari 2001; sinds 4 juli 2011 worden deze documenten enkel in noodgevallen afgegeven)
- Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany  
(Verblijfsvergunning voor een persoon aan wie subsidiaire bescherming is verleend, geel boekje — afgegeven aan personen wie subsidiaire bescherming is verleend; afgegeven met ingang van 1 september 2006; sinds 4 juli 2011 worden deze documenten enkel in noodgevallen afgegeven)
- Cestovní doklad Úmluva z 28. července 1951  
(Reisdocument Verdrag van Genève van 28 juli 1951 — afgegeven met ingang van 1 januari 1995, met ingang van 1 september 2006 als e-paspoort)
- Cizinecký pas  
(Vreemdelingenpaspoort — indien afgegeven aan een staatloze, op de binnenbladzijde aangegeven met een officiële stempel en de woorden „Úmluva z 28. září 1954/Convention of 28 September 1954” — afgegeven met ingang van 17 oktober 2004, met ingang van 1 september 2006 als e-paspoort)
- Seznam cestujících na školní výlet v rámci Evropské unie  
(Deelnemerslijst voor schoolreizen binnen de Europese Unie, papieren document — afgegeven met ingang van 1 april 2006)
- Identifikační průkazy vydané Ministerstvem zahraničních věcí  
(Identiteitskaarten afgegeven door het ministerie van Buitenlandse Zaken)  
Diplomatické identifikační průkazy s označením  
(Diplomatieke identiteitskaarten met de volgende codes)
  - D – pro členy diplomatického personálu diplomatických misí  
(D — leden van het diplomatieke personeel van diplomatieke missies)
  - K – pro konzulární úředníky konzulárních úřadů  
(K — consulaire ambtenaren van consulaten)
  - MO/D – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako diplomatictí zástupci.  
(MO/D — ambtenaren van internationale overheidsorganen die in het kader van de bepalingen van een internationaal verdrag of van interne wetgeving, dezelfde voorrechten en immuniteiten genieten als het diplomatieke personeel van diplomatieke missies)
- Identifikační průkazy s označením  
(Identiteitskaarten met de volgende codes)
  - ATP – pro členy administrativního a technického personálu diplomatických misí  
(ATP — leden van het administratieve en technische personeel van diplomatieke missies)
  - KZ – pro konzulární zaměstnance konzulárních úřadů  
(KZ — consulaire ambtenaren van consulaten)
  - MO/ATP – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako členové administrativního a technického personálu diplomatické mise  
(MO/ATP — ambtenaren van internationale overheidsorganen die in het kader van de bepalingen van een internationaal verdrag of van interne wetgeving, dezelfde voorrechten en immuniteiten genieten als het administratieve en technische personeel van diplomatieke missies)



- MO – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají výsad a imunit podle příslušné mezinárodní smlouvy  
(MO — ambtenaren van internationale overheidsorganen die in het kader van de relevante bepalingen van een internationaal verdrag voorrechten en immuniteiten genieten)
- SP, resp. SP/K – pro členy služebního personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu  
(SP of SP/K — leden van het dienstpersoneel van diplomatieke missies of consulaten)
- SSO, resp. SSO/K – pro soukromé služebné osoby členů personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu.  
(SSO of SSO/K — persoonlijk dienstpersoneel van leden van diplomatieke missies of consulaten)

## DENEMARKEN

Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 247 van 13.10.2006

## 1. Verblijfsvergunningen die volgens het uniforme model worden afgegeven

Verblijfsvergunningen:

- Kort C. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse  
(Kaart C. Tijdelijke verblijfsvergunning voor vreemdelingen die niet over een werkvergunning hoeven te beschikken)
- Kort D. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse  
(Kaart D. Verblijfsvergunning van onbepaalde duur voor vreemdelingen die niet over een werkvergunning hoeven te beschikken)
- Kort E. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde  
(Kaart E. Tijdelijke verblijfsvergunning voor vreemdelingen die geen toestemming hebben om te werken)
- Kort F. Tidsbegrænset opholdstilladelse til flygtninge — er fritaget for arbejdstilladelse  
(Kaart F. Tijdelijke verblijfsvergunning voor vluchtelingen — hoeven niet over een werkvergunning te beschikken)
- Kort J. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til udlændinge  
(Kaart J. Tijdelijke verblijfs- en werkvergunning voor vreemdelingen)
- Kort R. Tidsbegrænset opholdstilladelse og tidsbegrænset arbejdstilladelse med kortere gyldighed end opholdstilladelsen  
(Kaart R. Tijdelijke verblijfsvergunning en tijdelijke werkvergunning met een kortere geldigheidsduur dan de verblijfsvergunning)
- Kort Z. Tidsbegrænset opholdstilladelse og begrænset arbejdstilladelse til studerende  
(Kaart Z. Tijdelijke verblijfsvergunning en beperkte werkvergunning voor studenten)

Vóór 20 mei 2011 gaf de Deense immigratiedienst in het paspoort aan te brengen verblijfsstickers af met de volgende opschriften:

- Sticker B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde  
(Sticker B. Tijdelijke verblijfsvergunning voor vreemdelingen die geen toestemming hebben om te werken)
- Sticker C. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse  
(Sticker C. Tijdelijke verblijfs- en werkvergunning)
- Sticker H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse  
(Sticker H. Tijdelijke verblijfsvergunning voor vreemdelingen die niet over een werkvergunning hoeven te beschikken)
- Sticker Z. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til studerende  
(Sticker Z. Tijdelijke verblijfs- en werkvergunning voor studenten)

Deze stickers zijn nog in omloop en zijn geldig gedurende de periode vermeld op de sticker.

Door het ministerie van Buitenlandse Zaken afgegeven verblijfsstickers:

Sinds 1 april 2008 geeft het ministerie de volgende verblijfsstickers af:

— Sticker B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til at arbejde

(Sticker B. Tijdelijke verblijfsvergunning voor vreemdelingen die geen toestemming hebben om te werken. Afgegeven aan: diplomaten, gedetacheerd technisch en administratief personeel, gedetacheerd huishoudelijk personeel van diplomaten, personeelsleden van vergelijkbare rang van internationale organisaties met kantoren in Kopenhagen. Geldig voor verblijf en voor verscheidene binnenkomsten voor de duur van de missie)

— Op sticker B, die wordt afgegeven als tijdelijke verblijfsvergunning voor de Faeröer of Groenland, staat in de ruimte voor opmerkingen „Tilladelsen gælder kun på Færøerne” (verblijfsvergunning, alleen geldig voor de Faeröer) of „Tilladelsen gælder kun i Grønland” (verblijfsvergunning, alleen geldig voor Groenland). Afgegeven aan diplomaten of personeel van vergelijkbare rang van de internationale organisaties met kantoor in Kopenhagen die voor dienstreizen van Kopenhagen naar de Faeröer of Groenland reizen en terug)

— Sticker H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse

(Sticker H. Tijdelijke verblijfsvergunning voor vreemdelingen die niet over een werkvergunning hoeven te beschikken. Afgegeven aan: begeleidende familieleden van diplomaten en van gedetacheerd technisch en administratief personeel, en van personeel van vergelijkbare rang van de internationale organisaties met kantoor in Kopenhagen. Geldig voor verblijf en voor verscheidene binnenkomsten voor de duur van de missie)

NB: Tot 1 april 2008 gaf het ministerie van Buitenlandse Zaken niet-genummerde en deels handgeschreven, roze verblijfsstickers af:

— Sticker E — Diplomatsk visering

(diplomatieke verblijfsvergunning)

— Sticker F — Opholdstilladelse

(verblijfsvergunning)

— Sticker S — begeleidende familieleden die in hetzelfde paspoort staan bijgeschreven

— Sticker G — speciaal diplomatiek visum voor de Faeröer en Groenland)

Deze stickers zijn nog in omloop en zijn geldig gedurende de periode vermeld op de sticker.

Door het ministerie van Buitenlandse Zaken afgegeven identiteitskaarten voor diplomaten, technisch en administratief personeel, huishoudelijk personeel, enz. zijn geen bewijs van een vergunning om in Denemarken te verblijven en geven de houder niet het recht het grondgebied zonder visum binnen te komen, indien een visum verplicht is.

2. Alle andere aan onderdanen van derde landen afgegeven documenten die gelijkwaardig zijn aan een verblijfsvergunning

Verblijfskaarten:

— Kort K. Tidsbegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EU -reglerne)

(Kaart K. Tijdelijke verblijfskaart voor onderdanen van derde landen volgens de EU-regelgeving)

— Kort L. Tidsbegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EUreglerne)

(Kaart L. Verblijfskaart van onbeperkte duur voor onderdanen van derde landen volgens de EU-regelgeving)

NB: Er zijn nog geldige oude verblijfsvergunningen van het type B, D en H in omloop, die een ander formaat hebben. Deze kaarten zijn gemaakt van geplastificeerd papier, zijn ongeveer 9 cm × 13 cm groot en hebben een rasterdruk met het nationale wapen van Denemarken in het wit. De basiskleur van de kaart van het type B is beige, die van de kaart van het type D lichtbeige/roze en die van de kaart van het type H lichtpaars.

- Terugkeervergunning in de vorm van een visumsticker met landencode D
- Op verblijfsvergunningen voor de Faeröer of Groenland staat in de ruimte voor Opmerkingen op de verblijfskaart of sticker: „Tilladelsen gælder kun i Grønland” (verblijfsvergunning, alleen geldig voor Groenland) of „Tilladelsen gælder kun på Færøerne” (verblijfsvergunning, alleen geldig voor de Faeröer).

Sinds 19 mei 2011 worden geen verblijfsstickers meer afgegeven.

NB: Deze verblijfsvergunningen geven de houder geen recht op toegang tot Denemarken of andere Schengenlidstaten zonder visum (als een visum verplicht is), tenzij de verblijfsvergunning bij wijze van uitzondering ook geldig is voor Denemarken.

- Reizigerslijst voor schoolreizen binnen de Europese Unie.

#### HONGARIJE

Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 198 van 22.8.2009

### 1. Lijst van verblijfstitels bedoeld in artikel 2, punt 15, van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscode)

#### a) Verblijfsvergunningen volgens het uniforme model

##### — TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

*Magyarországon bevándorolt és letelepedett külföldiek részére*

##### VERBLIJFSVERGUNNING

iFADO-code: HUN-HO-02001

- Vorm: sticker in nationaal paspoort

- Eerste afgifte: 1 juli 2007

- Laatste afgifte: 19 mei 2011

- Maximale geldigheidsduur: 5 jaar

- In het vak MEGJEGYZÉSEK (opmerkingen) wordt het soort verblijfsvergunning vermeld:

- a) „bevándorlási engedély” — immigratievergunning
- b) „letelepedési engedély” — vestigingsvergunning
- c) „ideiglenes letelepedési engedély” — tijdelijke vestigingsvergunning
- d) „nemzeti letelepedési engedély” — nationale vestigingsvergunning
- e) „huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező – EK” — EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

##### — TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

##### VERBLIJFSVERGUNNING

iFADO-code: HUN-HO-02001

- Vorm: sticker in nationaal paspoort

- Eerste afgifte: 21 juni 2004

- Laatste afgifte: 19 mei 2011

- Maximale geldigheidsduur: 5 jaar

##### — TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

##### VERBLIJFSVERGUNNING

iFADO-code: HUN-HO-06001

- Vorm: Kaart met chip, ID-1-formaat

- Eerste afgifte: 20 mei 2011

- Laatste afgifte: —
- Maximale geldigheidsduur: 3 jaar
- In het vak MEGJEGYZÉSEK (opmerkingen) wordt het doel van het verblijf vermeld: officieel bezoek, onderzoek, gezinshereniging, medische behandeling, bezoek, nationaal verblijf, studie, arbeid in loondienst, vrijwilligerswerk, Blauwe kaart, overig.

b) overeenkomstig Richtlijn 38/2004/EG afgegeven verblijfskaarten

— TARTÓZKODÁSI KÁRTYA EGT ÁLLAMPOLGÁR CSALÁDTAGJA RÉSZÉRE

VERBLIJFSKAART voor familieleden van EER-onderdanen

iFADO-code: HUN-HO-03001

- Vorm: tweezijdige, geplastificeerde papieren kaart van ID-2 formaat
- Eerste afgifte: 1 juli 2007
- Laatste afgifte: 1 januari 2013
- Geldigheidsduur: maximaal 5 jaar
- In het vak MEGJEGYZÉSEK (opmerkingen) wordt vermeld: „Tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére” (verblijfskaart voor familielid van EER-onderdaan)

— TARTÓZKODÁSI KÁRTYA EGT ÁLLAMPOLGÁR CSALÁDTAGJA RÉSZÉRE

VERBLIJFSKAART voor familieleden van EER-onderdanen

iFADO-code: HUN-HO-07002

- Vorm: tweezijdige, geplastificeerde papieren kaart van ID-2 formaat
- Eerste afgifte: 2 januari 2013
- Laatste afgifte:
- Geldigheidsduur: maximaal 5 jaar
- In het vak MEGJEGYZÉSEK (opmerkingen) wordt vermeld: „Tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére” (verblijfskaart voor familielid van EER-onderdaan)

— TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

VERBLIJFSVERGUNNING voor familieleden uit derde landen van Hongaarse onderdanen

- Vorm: Kaart van ID-1-formaat met chip (afgegeven overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002)
- Eerste afgifte: 20 mei 2013
- Geldigheidsduur: maximaal 5 jaar
- In het vak MEGJEGYZÉSEK (opmerkingen) wordt vermeld: Verblijfsvergunning voor familielid van Hongaars onderdaan („tartózkodási kártya magyar állampolgár családtagja részére”)

**2. Alle andere documenten die aan onderdanen van derde landen worden afgegeven en die kunnen worden gelijkgesteld met een verblijfsvergunning**

— ÁLLANDÓ TARTÓZKODÁSI KÁRTYA

Permanente verblijfskaart

iFADO-code: HUN-HO-03002

- Vorm: tweezijdige, geplastificeerde papieren kaart van ID-2 formaat
- Eerste afgifte: 1 juli 2007

- Laatste afgifte: 1 januari 2013
- Geldigheidsduur: maximaal 10 jaar

NB: Voor EER-onderdanen en hun familieleden die recht op permanent verblijf hebben, is de kaart geldig in combinatie met een nationale identiteitskaart of een nationaal paspoort. Voor onderdanen van derde landen is de kaart alleen geldig in combinatie met een nationaal paspoort.

— **ÁLLANDÓ TARTÓZKODÁSI KÁRTYA**

Permanente verblijfskaart

iFADO-code: HUN-HO-07001

- Vorm: tweezijdige, geplastificeerde papieren kaart van ID-2 formaat
- Eerste afgifte: 2 januari 2013
- Laatste afgifte:
- Geldigheidsduur: maximaal 10 jaar

NB: Voor EER-onderdanen en hun familieleden die recht op permanent verblijf hebben, is de kaart geldig in combinatie met een nationale identiteitskaart of een nationaal paspoort. Voor onderdanen van derde landen is de kaart alleen geldig in combinatie met een nationaal paspoort.

LITOUWEN

Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 57 van 1.3.2008

1. Verblijfstitels volgens het uniforme model

— **Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**

Leidimo tipas „LEIDIMAS GYVENTI“

(Tijdelijke verblijfstitel in de Republiek Litouwen):

Kortelėje po užrašu „leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas

„Leidimas laikinai gyventi“

(Opmerking op de kaart onder „Soort verblijfstitel“: Tijdelijke verblijfsvergunning)

Įrašas „Leidimas laikinai gyventi“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

(De opmerking „Tijdelijke verblijfsvergunning“ is in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

— **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje**

(Vergunning voor een langdurig ingezetene van de Republiek Litouwen om in de Europese Unie te verblijven):

Kortelėje po užrašu „leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas

„Leidimas nuolat gyventi“

(Opmerking op de kaart onder „Soort verblijfstitel“: Permanente verblijfsvergunning)

Įrašas „Leidimas nuolat gyventi“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

(De opmerking „Permanente verblijfsvergunning“ is in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

Dokumento išdavimo laikotarpis: 2006 12 16–2012 5 19.

(Duur van de afgifte van het document: 16.12.2006-19.5.2012)

— **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje** (išduodamas nuo 2012 m. gegužės 20 d.)

(Vergunning voor een langdurig ingezetene van de Republiek Litouwen om in de Europese Unie te verblijven, afgegeven vanaf 20 mei 2012)



Kortelėje po užrašu „leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas

„Leidimas nuolat gyventi“

(Opmerking op de kaart onder „Soort verblijfstitel“: Permanente verblijfsvergunning)

Įrašas „Leidimas nuolat gyventi“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

(De opmerking „Permanente verblijfsvergunning“ is in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

- **Sajungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2012 m. sausio 5 d.

(Verblijfstitel voor een familielid van een EU-burger, afgegeven vanaf 5 januari 2012).

Kortelėje po užrašu „Pastabos“ išgraviruojamas įrašas

„Teisė gyventi laikinai“ arba „Teisė gyventi nuolat“.

(Opmerking op de kaart onder „Opmerkingen“: „Tijdelijk verblijfsrecht“ of „Permanent verblijfsrecht“)

Įrašai „Teisė gyventi laikinai“ ir „Teisė gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuvių kalba.

(De opmerkingen „Tijdelijk verblijfsrecht“ en „Permanent verblijfsrecht“ zijn in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

- **Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje**, buvo išduodamas iki 2012 m. sausio 4 d.

(Verblijfstitel voor de Republiek Litouwen voor een familielid van een burger van een EU-lidstaat, afgegeven tot 4 januari 2012):

Kortelėje prie užrašo „leidimo rūšis“ įrašoma

(Opmerking op de kaart onder „Soort verblijfstitel“):

- „Leidimas gyventi“ (galioja 5 m.) arba

(Verblijfsvergunning, geldig voor 5 jaar, of)

- „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)

(Permanente verblijfsvergunning, geldig voor 10 jaar).

Įrašai „Leidimas gyventi“ ir „Leidimas gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuvių kalba.

(De opmerkingen „Verblijfsvergunning“ en „Permanente verblijfsvergunning“ zijn in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

- **Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi**

(Verblijfsvergunningen die worden afgegeven aan onderdanen van derde landen die familielid zijn van een burger van de Unie):

Buvo išduodamas nuo 2004 m. lapkričio 15 d. iki 2007 m. spalio 31 d. (su įrašu „Leidimas gyventi nuolat“).

(werd afgegeven van 15 november 2004 tot 31 oktober 2007).

Buvo išduodamas nuo 2004 m. lapkričio 15 d. iki 2006 m. gruodžio 16 d. (su įrašu „Leidimas gyventi“).

(werd afgegeven van 15 november 2004 tot 16 december 2006).

Kortelėje prie užrašo „leidimo rūšis“ įrašoma

(Opmerking op de kaart onder „Soort verblijfstitel“):

- „Leidimas gyventi“ (galioja 5 m.) arba

(Verblijfsvergunning, geldig voor 5 jaar, of)

- „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)

(Permanente verblijfsvergunning, geldig voor 10 jaar).

Įrašai „Leidimas gyventi“ ir „Leidimas gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuvių kalba.

(De opmerkingen „Verblijfsvergunning“ en „Permanente verblijfsvergunning“ zijn in het Litouws op de kaart gegraveerd.)

2. Alle andere aan onderdanen van derde landen afgegeven documenten die gelijkwaardig zijn aan een verblijfsvergunning

- Asmens grįžimo pažymėjimas: asmenims be pilietybės, turintiems leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, ar trečiųjų šalių piliečiams, jeigu tai numatyta pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus, išduodamas dokumentas, leidžiantis sugrįžti į Lietuvos Respubliką.

(Repatrieringscertificaat: een document dat wordt verstrekt aan staatlozen die een verblijfsvergunning voor de Republiek Litouwen hebben, of aan onderdanen van derde landen, indien de internationale overeenkomsten van de Republiek Litouwen of de rechtsinstrumenten van de Europese Unie daarin voorzien; het document geeft recht op terugkeer naar de Republiek Litouwen).

- „A“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Accreditatiecertificaat, „A“-categorie):

Išduodamas diplomatiniams agentams, konsuliniais pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais

(Wordt verstrekt aan diplomaten, consulaire ambtenaren en leden van de vertegenwoordiging van internationale organisaties, die krachtens het internationale recht voorrechten en immuniteiten genieten);

- „B“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Accreditatiecertificaat, „B“-categorie):

Išduodamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniais darbuotojams.

(Wordt verstrekt aan administratief en technisch personeel en werknemers van consulaten)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o žalios spalvos

(Dit document heeft hetzelfde formaat als het categorie-„A“-certificaat, alleen is de strook aan de zijkant groen in plaats van rood);

- „C“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Accreditatiecertificaat, „C“-categorie):

Išduodamas diplomatinėms atstovybių aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems diplomatų namų darbininkams.

(Wordt verstrekt aan dienstpersoneel van diplomatieke missies en persoonlijk personeel in diplomatieke huishoudens)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos.

(Dit document heeft hetzelfde formaat als het categorie-„A“-certificaat, alleen is de strook aan de zijkant geel in plaats van rood);

- „D“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Accreditatiecertificaat, „D“-categorie):

Išduodamas užsienio valstybių garbės konsulams.

(Wordt verstrekt aan buitenlandse honoraire consuls);

— „E“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Accreditatiecertificaat, „E“-categorie):

Išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami ribotais imunitetais ir privilegijomis.

(Wordt verstrekt aan leden van de vertegenwoordiging van internationale organisaties die krachtens het internationale recht beperkte voorrechten en immuniteiten genieten)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o pilkos spalvos.

(Dit document heeft hetzelfde formaat als het categorie-„A“-certificaat, alleen is de strook aan de zijkant grijs in plaats van rood).

MALTA

*Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 308 van 18.12.2009*

— Verblijfskaart afgegeven op grond van Richtlijn 2004/38/EG

Verblijfskaarten voor onderdanen van derde landen die behoren tot de familie van EER-onderdanen die in Malta een in het Verdrag vastgelegd recht uitoefenen overeenkomstig Richtlijn 2004/38/EG betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden worden verstrekt in de vorm van een plastic kaart met de kenmerken van het in Verordening (EG) nr. 1030/2002 voorgeschreven model. Dit document wordt in het Engels aangeduid als „Residence Documentation” en het „Soort titel” wordt niet vermeld. Bij „Opmerkingen” staat de volgende tekst: „Residence Card of a Family Member of a Union Citizen — (Art 10 — Dir 2004/38)”.

— Verblijfstitels voor overige onderdanen van derde landen

Verblijfstitels voor onderdanen van derde landen (niet afgegeven op grond van Richtlijn 2004/38/EG) worden verstrekt volgens het uniform model van Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen.

In de lege ruimte waarin op elk document het „Soort titel” kan worden vermeld, worden de volgende categorieën gebruikt:

- Xoghhol (werk)
- Benestant (economisch zelfvoorzienend)
- Adozzjoni (adoptie)
- Raġunijiet ta' Sahha (gezondheidsredenen)
- Reliġjuż (religieuze redenen)
- Skema – Residenza Permanenti (permanente verblijfsregeling)
- Partner (partner)
- Karta Blu tal-UE (blauwe kaart)
- Temporanju (tijdelijk)
- Persuna Ezenti – Membru tal-Familja (familielid van burger van Malta met de status „vrijgesteld”)
- Resident fit-Tul – BCE (langdurig ingezetene)
- Protezzjoni Internazzjonali (internationale bescherming)
- Membru tal-Familja (familielid van een onderdaan van een derde land)
- Studju (studie)
- Raġunijiet Umanitarji (humanitaire redenen)

## POLEN

Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 198 van 22.8.2009

**I. Lijst van documenten bedoeld in artikel 2, punt 15, onder a), van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscodes)**

1. Verblifsdocumenten die worden afgegeven overeenkomstig het uniforme model dat is aangegeven in Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen.

— Karta pobytu (Verblijfskaart)

Verblifskarten worden afgegeven aan vreemdelingen met:

- een verblijfsvergunning voor een periode van bepaalde duur;
  - een vestigingsvergunning;
  - een EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen (afgegeven sedert 1 oktober 2005). Sinds 12 juni 2012 wordt de vermelding „EG” vervangen door „EU”;
  - de vluchtelingenstatus;
  - subsidiaire bescherming;
  - een gedoogstatus.
2. Verblifskarten die worden afgegeven overeenkomstig Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van Richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG.
- Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (Verblijfskaart voor een familielid van een EU-burger);
  - Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (Permanente verblijfskaart voor een familielid van een EU-burger).

**II. Lijst van documenten bedoeld in artikel 2, punt 15, onder b), van Verordening (EG) nr. 562/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (Schengengrenscodes)**

— Geen documenten

## PORTUGAL

Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 247 van 13.10.2006

**I. Verblijfsvergunningen die overeenkomstig het uniform model van Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad worden afgegeven**

**TÍTULO DE RESIDÊNCIA**

Dit document verleent onderdanen van derde landen de status van ingezetene in Portugal.

**Tijdelijk** — één jaar geldig vanaf de datum van afgifte en verlengbaar voor opeenvolgende perioden van twee jaar

**Permanent** — voor onbepaalde tijd geldig; moet om de vijf jaar worden vernieuwd of bij elke wijziging van de identiteitsgegevens van de houder

**Vluchteling** — geldig voor een periode van vijf jaar

**Humanitaire redenen** — geldig voor een periode van twee jaar

Elektronische verblijfsvergunningen zijn afgegeven in het kader van een proefproject dat liep van 22 december 2008 tot 3 februari 2009. Op de einddatum van het proefproject is het document definitief in gebruik genomen op nationaal niveau.

## II. Verblifskarten die overeenkomstig Richtlijn 2004/38 worden afgegeven (geen uniform model)

### **CARTÃO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro**

Dit document wordt afgegeven aan gezinsleden van onderdanen van de Europese Unie die rechtmatig samen met een onderdaan van de Europese Unie in Portugal verblijf hebben gehouden voor een periode van vijf opeenvolgende jaren.

Het document wordt afgegeven aan personen die in het bezit zijn geweest van een Cartão de Residência para Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro (= verblijfskaart voor onderdanen van derde landen die familielid zijn van een onderdaan van de Europese Unie) (vijf jaar geldig)

Maximale geldigheidsduur: 10 jaar

Wordt sinds 1 januari 2006 afgegeven.

### **CARTÃO DE RESIDÊNCIA Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro**

Dit document wordt afgegeven aan onderdanen van derde landen die familielid zijn van een onderdaan van de Europese Unie en langer dan drie maanden in Portugal verblijven.

Het document wordt afgegeven aan onderdanen van derde landen die familielid zijn van een Portugees onderdaan.

Maximale geldigheidsduur: 5 jaar.

Het document wordt afgegeven aan familieleden van een onderdaan van een andere lidstaat van de Europese Unie dan Portugal. Het heeft dezelfde geldigheidsdatum als het inschrijvingscertificaat van de betrokken onderdaan.

Maximale geldigheidsduur: 5 jaar.

Het document wordt afgegeven aan familieleden van een onderdaan van een andere lidstaat van de Europese Unie dan Portugal die in het bezit zijn van een „Cartão de Residência Permanente de Cidadão da União Europeia” (permanente verblijfskaart voor onderdanen van de Europese Unie).

Maximale geldigheidsduur: 5 jaar.

Wordt sinds 1 januari 2006 afgegeven.

### **CARTÃO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE CIDADÃO DA UNIÃO EUROPEIA**

Dit document wordt afgegeven aan onderdanen van de Europese Unie die langer dan vijf jaar rechtmatig in Portugal verblijven.

Maximale geldigheidsduur: 10 jaar

Wordt sinds 1 januari 2006 afgegeven.

## ROEMENIË

*Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 77 van 5.4.2007*

### **I. Verblifsvergunningen die overeenkomstig het uniform model van Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad zijn afgegeven**

#### **1. PERMIS DE ŞEDERE** (verblifsvergunning) – tipul de permis (soort vergunning):

PERMIS DE SEDERE PERMANENTA (permanente verblijfstitel)

Dit document werd afgegeven tussen 2003-2007, maar wordt nog steeds gebruikt en is nog steeds geldig, met de kanttekening dat de geldigheidsduur van een dergelijk document vijf jaar is.

#### **2. PERMIS DE ŞEDERE** (verblifsvergunning) – tipul de permis (soort vergunning):

PERMIS DE SEDERE TEMPORARA (tijdelijke verblijfstitel)

Dit document werd afgegeven tussen juni 2009 en september 2011 door de Nationale Drukkerij. Over het algemeen was de geldigheidsduur één jaar, maar er zijn situaties waarin daarop een uitzondering kon worden gemaakt (voor belangrijke handelsactiviteiten). In dat geval werd de vergunning voor vijf jaar afgegeven. Bijgevolg worden deze documenten nog gebruikt en zijn deze nog steeds geldig als het recht van verblijf van de houder nog niet vervallen is.



### 3. PERMIS DE ȘEDERE (verblijfsvergunning) – tipul de permis (soort vergunning):

PERMIS DE SEDERE TEMPORARA (tijdelijke verblijfstitel)

Dit document wordt afgegeven sinds september 2011 door de Nationale Drukkerij en heeft een geldigheidsduur van één tot vijf jaar, afhankelijk van het doel waarvoor het document wordt afgegeven.

Het document wordt afgegeven aan vreemdelingen waaraan het recht van verblijf wordt verleend of wier recht van verblijf wordt verlengd of aan vreemdelingen waaraan in Roemenië een vorm van bescherming wordt verleend overeenkomstig de asielwetgeving.

In de rubriek „Observatii” (opmerkingen) wordt het doel vermeld: „**Angajare**” (arbeid), „**Reintregire familie**” (gezinshereniging), „**Student**” (student), „**Membriu de familie cetatean roman**” (familieid van een Roemeense burger), „**Specializare**” (specialisatie), „**Activitati religioase**” (religieuze activiteiten), „**Activitati profesionale**” (beroepsactiviteiten), „**Acte comerciale**” (handel), „**Detasat**” (detachering), „**Alte calitati studii**” (andere met studie verband houdende statussen), „**Activitate cercetare stiintifica**” (onderzoeksactiviteiten), „**Elev**” (student), „**Student an pregator**” (student voorbereidend jaar), „**Doctorand**” (doctoraatsstudent), „**Alte scopuri**” (andere doeleinden) of „**Fost posesor de Carte albastra a UE**” (vroegere houder van een blauwe EU kaart), gevolgd door een persoonlijk identificatienummer.

In het geval van documenten die worden afgegeven aan vreemdelingen waaraan in Roemenië een vorm van bescherming wordt verleend, wordt in de rubriek „Observatii” (opmerkingen) het doel van het verblijf vermeld: „**Refugiat**” (vluchteling — geldig voor drie jaar) of „**Protectie subsidiara**” (subsidiare bescherming — geldig voor één jaar), gevolgd door een persoonlijk identificatienummer.

### 4. CARTEA ALBASTRA A UE (blauwe EU kaart) – overeenkomstig Richtlijn 2009/50

Dit document wordt afgegeven sinds september 2011 door de Nationale Drukkerij (geldigheidsduur ten hoogste twee jaar) aan onderdanen van derde landen waaraan het recht van verblijf wordt toegekend met het oog op een hooggekwalificeerde baan.

In de rubriek „Observatii” (opmerkingen) wordt het doel van het verblijf vermeld, namelijk „**Inalt calificat**” (hooggekwalificeerd), gevolgd door een persoonlijk identificatienummer.

### 5. PERMIS DE ȘEDERE (verblijfsvergunning) – tipul de permis (soort vergunning):

REZIDENT PE TERMEN LUNG CE (langdurig verblijf — EG)

Dit document wordt afgegeven sinds 2011 aan vreemdelingen waaraan het recht van langdurig verblijf werd toegekend of wier recht van langdurig verblijf werd verlengd, en heeft een geldigheidsduur van vijf jaar (gewoon) tot tien jaar (voor familieleden van Roemeense burgers).

In de rubriek „Observatii” (opmerkingen) wordt het persoonlijke identificatienummer vermeld dat aan de vreemdeling is toegewezen.

## II. Documenten die overeenkomstig Richtlijn 2004/38 worden afgegeven (geen uniform model)

### 1. CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ (permanente verblijfskaart).

Deze kaart (aan één kant bedrukt) werd van 2007-2011 (september) voor 10/5 jaar afgegeven aan EU- en EER-burgers personen tot 14 jaar.

Op deze kaart staat geen vervaldatum vermeld.

### 2. CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ (permanente verblijfskaart).

Deze kaart (aan één kant bedrukt) wordt afgegeven sinds september 2011 aan EU/EER/CH burgers en heeft een geldigheidsduur van tien jaar, behalve voor personen jonger dan 14 jaar (in dat geval is de geldigheidsduur vijf jaar).

### 3. CARTE DE REZIDENTĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRII DE FAMILIE (permanente verblijfskaart voor familieleden)

Deze kaart (aan één kant bedrukt) werd van 2007-2011 afgegeven aan EU/EER/CH burgers en heeft een geldigheidsduur van tien jaar, behalve voor personen jonger dan 14 jaar (in dat geval is de geldigheidsduur vijf jaar).

Op deze kaart staat geen vervaldatum vermeld.

**4. CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL UNIUNII** (permanente verblijfskaart voor familieleden van burgers van de Unie)

Deze kaart (aan één kant bedrukt) wordt afgegeven sinds september 2011 aan familieleden van EU-burgers en heeft een geldigheidsduur van tien jaar, behalve voor personen jonger dan 14 jaar (in dat geval is de geldigheidsduur vijf jaar).

**5. CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL CONFEDERATIEI ELVETIENE** (permanente verblijfskaart voor een familielid van een burger van de Zwitserse Bondsstaat)

Deze kaart (aan één kant bedrukt) wordt afgegeven sinds september 2011 aan familieleden van burgers van de Zwitserse Bondsstaat en heeft een geldigheidsduur van tien jaar, behalve voor personen jonger dan 14 jaar (in dat geval is de geldigheidsduur vijf jaar).

**6. CARTE DE REZIDENȚĂ ELIBERATĂ MEMBRILOR DE FAMILIE AI CETĂȚENILOR ROMÂNI** (verblijfskaart voor familieleden van Roemeense burgers)

Deze kaart (aan één kant bedrukt) werd afgegeven tussen 2007-2011 aan familieleden van Roemeense burgers. Hoewel deze kaarten niet langer worden afgegeven, zijn er nog dergelijke documenten geldig waarvan de houders gedurende vijf jaar recht van verblijf hebben.

**7. CARTE DE REZIDENȚĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL UNIUNII** (verblijfskaart voor familieleden van burgers van de Unie)

Deze tijdelijke kaart (aan één kant bedrukt) wordt sinds september 2011 afgegeven aan familieleden van EU burgers en hebben een geldigheidsduur van ten hoogste vijf jaar, doch niet langer dan het recht van verblijf van de EU burger waarvan de houder een familielid is.

**8. CARTE DE REZIDENȚĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL CONFEDERATIEI ELVETIENE** (verblijfskaart voor een familielid van een burger van de Zwitserse Bondsstaat)

Deze tijdelijke kaart (aan één kant bedrukt) wordt sinds september 2011 afgegeven aan familieleden van burgers van de Zwitserse Bondsstaat en heeft een geldigheidsduur van ten hoogste vijf jaar, doch niet langer dan het recht van verblijf van de burger van de Zwitserse Bondsstaat waarvan de houder een familielid is.

**9. CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ ELIBERATĂ MEMBRILOR DE FAMILIE AI CETĂȚENILOR ROMÂNI** (permanente verblijfskaart voor familieleden van Roemeense burgers)

Deze kaart (aan één kant bedrukt) werd van 2007-2011 afgegeven aan familieleden van Roemeense burgers. Hoewel deze kaarten niet langer worden afgegeven, zijn er nog dergelijke documenten geldig waarvan de houders een verblijfsrecht van tien jaar hebben.

SLOVENIË

*Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 57 van 1.3.2008*

1. Verblijfstitels volgens het uniforme model

— Dovoljenje za prebivanje

(Verblijfsvergunning)

Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na obrazcu dovoljenja (het soort verblijfsvergunning staat op de kaart vermeld en wordt afgegeven als):

— Dovoljenje za stalno prebivanje

(Permanente verblijfsvergunning)

— Dovoljenje za začasno prebivanje

(Voorlopige verblijfsvergunning)

— Dovoljenje za prvo začasno prebivanje

(Vergunning voor eerste verblijf)

2. Alle andere aan onderdanen van derde landen afgegeven documenten die gelijkwaardig zijn aan een verblijfsvergunning

— Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljana EGP

(Verblijfskaart van een familielid van een EER-burger (kaartformaat 91 × 60 mm))

- Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:
- (Soort verblijfsvergunning wordt op de kaart aangegeven als):
- Dovoljenje za stalno prebivanje  
(Permanente verblijfsvergunning)
  - Dovoljenje za začasno prebivanje  
(Voorlopige verblijfsvergunning)
  - Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljana  
(Verblijfskaart van een familielid van Sloveense staatsburger)
- Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:
- (Soort verblijfsvergunning wordt op de kaart aangegeven als):
- Dovoljenje za stalno prebivanje  
(Permanente verblijfsvergunning)
  - Dovoljenje za začasno prebivanje  
(Voorlopige verblijfsvergunning)
  - Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije  
(Lijst van deelnemers aan een schoolreis binnen de Europese Unie)
  - Door het ministerie van Buitenlandse Zaken afgegeven bijzondere verblijfstitels:
    - Diplomatska izkaznica  
(Diplomatieke identiteitskaart)
    - Službena izkaznica  
(Officiële identiteitskaart)
    - Konzularna izkaznica  
(Consulaire identiteitskaart)
    - Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje  
(Consulaire identiteitskaart voor honorair consuls)

#### SPANJE

*Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 3 van 8.1.2009*

1. Verblijfstitels volgens het uniforme model
  - Permiso de residencia expedido a nacionales de terceros países  
(Verblijfsvergunning voor onderdanen van derde landen)
2. Alle andere aan onderdanen van derde landen afgegeven documenten die gelijkwaardig zijn aan een verblijfsvergunning
  - Tarjeta de extranjeros «régimen comunitario» (expedida a familiares de ciudadanos de la Unión Europea)  
(Kaart „Communautaire regeling” voor vreemdelingen (afgegeven aan familieleden van EU-burgers)  
NB: sinds 17 mei 2010 wordt een nieuw soort kaart uitgereikt, maar de oude blijven in omloop tot de geldigheidsduur is verstreken.
  - Tarjeta de extranjeros «estudiante»  
(„Student”-kaart voor vreemdelingen)  
NB: sinds 17 mei 2010 wordt een nieuw soort kaart uitgereikt, maar de oude blijven in omloop tot de geldigheidsduur is verstreken.

- Lista de personas que participan en un viaje escolar dentro de l'Unión Europea  
(Lijst van deelnemers aan een schoolreis binnen de Europese Unie)
- Houders van onderstaande door het ministerie van Buitenlandse Zaken en Samenwerking afgegeven legitimatiebewijzen kunnen zonder visum het land binnenkomen: (Zie bijlage 20)

## ZWEDEN

*Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 247 van 13.10.2006*

Verblijfsvergunningen die volgens het uniforme model worden afgegeven

- Permanent uppehållstillstånd  
(Permanente verblijfsvergunning die sinds 20 mei 2011 de vorm van een ID2-kaart heeft en geen vermelding van de geldigheidsduur bevat)
- Upphållstillstånd  
(Tijdelijke verblijfsvergunning die sinds 20 mei 2011 de vorm van een ID2-kaart heeft en geen vermelding van de geldigheidsduur bevat)  
  
Het type van de vergunning wordt vermeld in het tekstvak op de kaart (PUT voor een permanente verblijfs- en werkvergunning, tijdelijk verblijf, AT voor een werkvergunning, Europese blauwe kaart enzovoort). De Europese blauwe kaart is een gecombineerde verblijfs- en werkvergunning die wordt afgegeven aan onderdanen van derde landen die een hooggekwalificeerde baan in een lidstaat van de EU is of wordt aangeboden. Dit betekent dat een verblijfs- en werkvergunning wordt afgegeven in de vorm van een Europese blauwe kaart.
- Upphållskort  
(Permanente verblijfskaart voor een familielid van een onderdaan van de Europese Unie)
- Upphållskort  
(Verblijfskaart voor een familielid van een onderdaan van de Europese Unie)
- Regeringskansliet/Utrikesdepartementet  
(Verblijfsvergunning in de vorm van een ID2-kaart die door de regeringskanselarij/het ministerie van Buitenlandse Zaken wordt afgegeven aan buitenlandse diplomaten, leden van het technisch/administratief personeel, dienstpersoneel en hun familieleden, privépersoneel dat verbonden is aan ambassades en consulaire beroepsposen in Zweden en aan personeelsleden van internationale organisaties in Zweden).

## ZWITSERLAND

*Vervanging van de informatie die is gepubliceerd in PB C 298 van 8.12.2009*

Verblijfsvergunningen overeenkomstig artikel 2, punt 15, onder a), van Verordening (EG) nr. 562/2006 (Schengengrenscodes), zoals gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 610/2013 (uniform model dat is vastgelegd bij Verordening (EG) nr. 1030/2002)

- Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno/(Verblijfsvergunning) (L, B, C)
- Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno/(Verblijfsvergunning) (L, B, C) met de vermelding „familielid” voor onderdanen van derde landen die familielid zijn van een Zwitsers onderdaan
- Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno (L, B, C) (verblijfsvergunning) met vermelding „familielid van een EU/EVA-burger” voor onderdanen van derde landen die familielid zijn van een onderdaan van een lidstaat van de EU of de EVA die zijn recht op vrij verkeer uitoefent.

Verblijfsvergunningen overeenkomstig artikel 2, punt 15, onder b), van Verordening (EG) nr. 562/2006 (Schengengrenscodes), zoals gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 610/2013 <sup>(1)</sup>

- Livret pour étrangers L/Ausländerausweis L/Libretto per stranieri L/(Identiteitsbewijs voor vreemdelingen L) (vergunning voor kort verblijf van het type L, paars);

<sup>(1)</sup> Aan onderdanen van derde landen die familielid zijn van een onderdaan van een lidstaat van de EU of van de EER worden momenteel deze verblijfsvergunningen afgegeven. Er wordt gewerkt aan een wetswijziging op grond waarvan aan deze categorie van personen biometrische verblijfsvergunningen zouden worden afgegeven.

- 
- Livret pour étrangers B/Ausländerausweis B/Libretto per stranieri B/Legitimaziun d'esters B/(Identiteitsbewijs voor vreemdelingen B) (tijdelijke verblijfsvergunning van het type B. Wordt afgegeven in drie of vier talen, lichtgrijs);
  - Livret pour étrangers C/Ausländerausweis C/Libretto per stranieri C/(Identiteitsbewijs voor vreemdelingen C) (permanente verblijfsvergunning van het type C, groen);
  - Livret pour étrangers Ci/Ausländerausweis Ci/Libretto per stranieri Ci/(Identiteitsbewijs voor vreemdelingen Ci) (verblijfsvergunning van het type Ci voor echtgenoten en kinderen tot 25 jaar van ambtenaren van internationale organisaties en leden van buitenlandse vertegenwoordigingen in Zwitserland die een winstgevende activiteit op de Zwitserse arbeidsmarkt uitoefenen, rood);
  - Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des Affaires étrangères/Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten/Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri/(Legitimatiebewijzen (verblijfsvergunningen) van het federale departement van Buitenlandse Zaken): (zie bijlage 20)
-